TC-MG 135 E

D **Originalbetriebsanleitung**
Schleif- und Gravur-Werkzeug

PL **Instrukcją oryginalną**
Narzędzie szlifiersko-grawerskie

RUS **Оригинальное руководство по эксплуатации**
Шлифовальный и гравировальный инструмент

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Maşină de gravat şi şlefuit

BG **Оригинално упътване за употреба**
Комплект за шлифоване и гравюра

GR **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Εργαλείο λείανσης και χάραξης

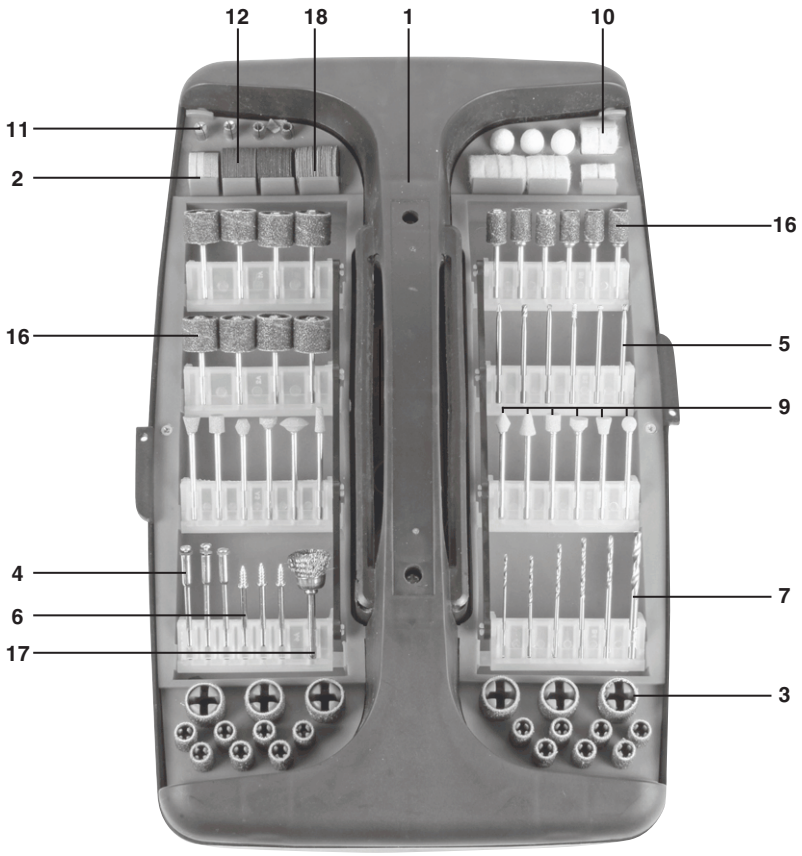
TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Mini taşlama ve gravür seti

5

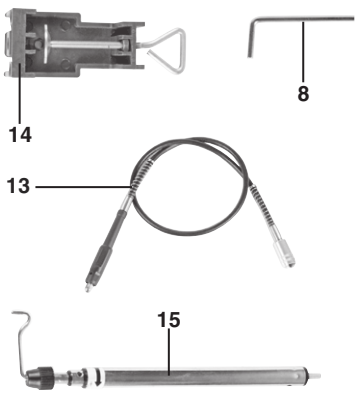
Art.-Nr.: 44.191.69 **I.-Nr.: 11025**

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 1 28.09.2021 16:17:15

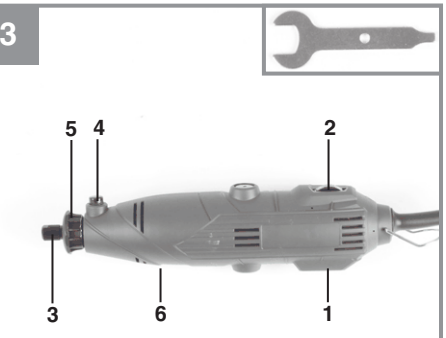
1



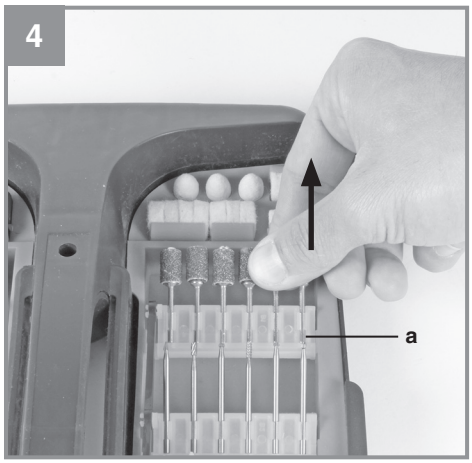
2

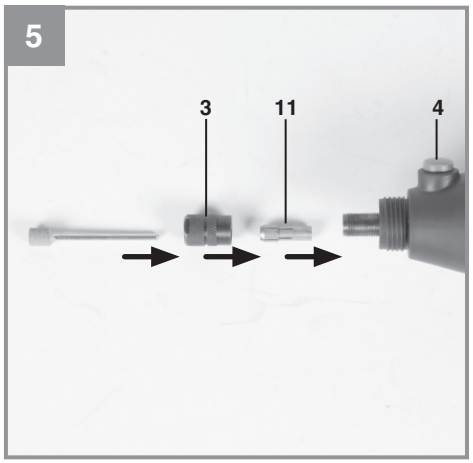


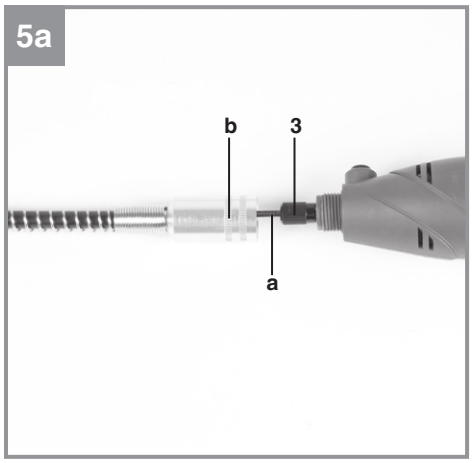
3

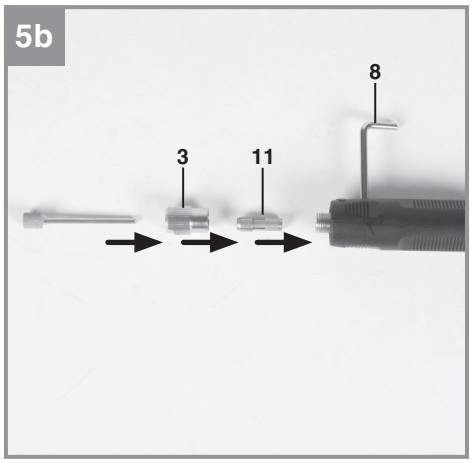


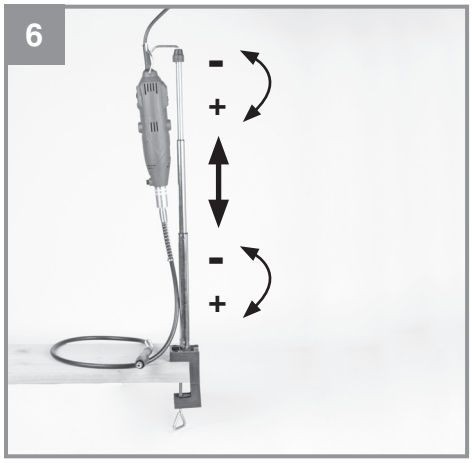
Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 2 28.09.2021 16:17:16

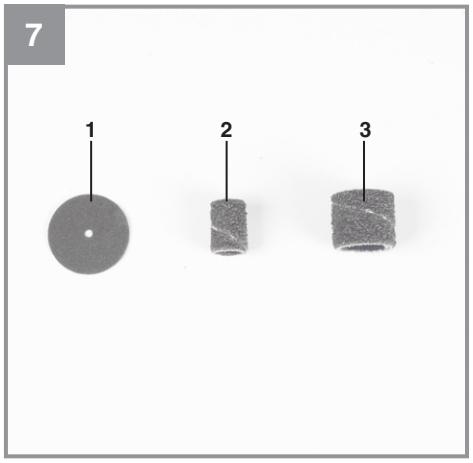






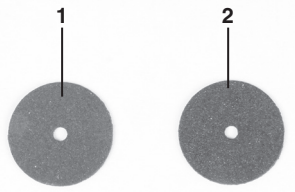






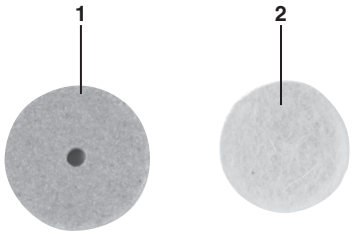
Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 3 28.09.2021 16:17:18

8

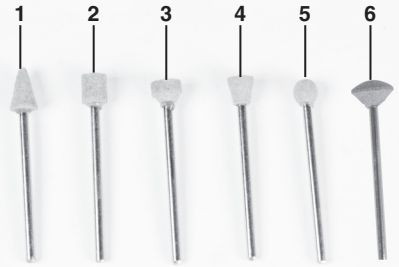


9

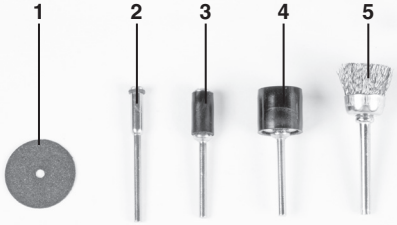
10



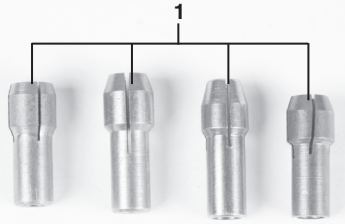
11



12



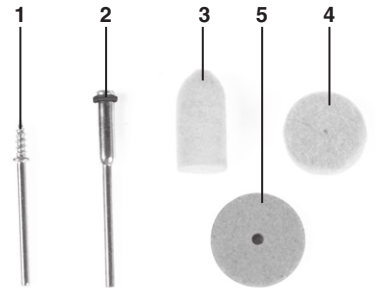
13a



Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 4 28.09.2021 16:17:23

13b

14



15

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 5 28.09.2021 16:17:28

Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz

Dikkat! Kulaklık takın. Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Dikkat! Toz maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!

Dikkat! İş gözlüğü kullanın. Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 58 28.09.2021 16:17:43

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!
Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 3)
1 Açık/Kapalı şalteri
2 Devir regülatörü
3 Mandren
4 Mandren sabitleme düğmesi
5 Kapak
6 Sap

2.2 Sevkiyatın içeriği (Şekil 1-2)
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Mini taşlama ve gravür seti
- Çanta (1)
- Taşlama taşları (2)
- Zımpara bandı (3)
- Sıkma pimleri (4)
- Freze takımı (5)
- Keçe polisaj (10) / Takılabilir pim (6)
- Matkap ucu (7)
- Sabitleme pimi (8)
- Zımpara pimi (9)
- Sıkma burcu (11)
- Kesme taşları (12)
- Esnek mil (13)
- Tezgah mandalı (14)
- Teleskop ayak demiri (15)
- Zımparalama silindiri (16)
- Tas fırçalar (17)
- Zımpara kağıdı (18)
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Taşlama ve gravür seti ev işleri, atölye ve maket işlerinde delme, taşlama, çapak alma, parlatma, gravür, kesme, frezeleme, ahşap, metal ve plastik malzemeleri temizleme için kullanmak üzere tasarlanmıştır. Alet ve aksesuarlarını sadece yukarıda açıklanan amaçlarda kullanın.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 59 28.09.2021 16:17:43

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellkler

Şebeke gerilimi ..... 230 V~ 50 Hz
Güç sarfiyatı ..... 135 W
Boşta çalışma devri n_0 ..... 10000-35000 dev/dk.
Mandren sıkma aralığı: ..... 0,5-3,2 mm
Aparat Ø max.: ..... 55 mm
Aparat uzunluğu max.: ..... 22 mm
Pim uzunluğu max.: ..... 40 mm
Koruma sınıfı .....II / ⧈
Ağırlık .....0,61 kg

Tehlike!
Ses ve titreşim
Ses ve titreşim değerleri EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} ..... 68,5 dB(A)
Sapma K_{pA} ..... 3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} ..... 79,5 dB(A)
Sapma K_{WA} ..... 3 dB

Kulaklık takın.
Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745/ EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Titreşim emisyon değeri $a_h \leq 2{,}5$ m/s^2
Sapma K = 1,5 m/s^2

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:
Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!
- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:
1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
İkaz!
Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

5.1 Aksesuarın çıkarılması (Şekil 4)
Akseuarı yerinden çıkarmak için akseuar tutma elemanını (a) yukarı doğru çekin.

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 60 28.09.2021 16:17:44

5.2.Değişik takımların takılması (Şekil 5)
Tehlike!
Takımları yerleştirmeden önce (ve her takım değiştirmeden önce) tahrik ünitesini kapatın ve fişi prizden çıkarın.

1. Sabitleme düğmesine (4) basın ve pim yerine sabitleninceye kadar sıkma mandrenini döndürün.
2. Sıkma somununu (3) çıkarın, uygun sıkma burcunu (11) takın ve sıkma somununu tekrar takın.
3. İstenilen takımı sıkma bileziğinin dayanağına kadar yerleştirin ve mandren somununu (3) sıkın.

Taşma ölçüsü 20 mm'den fazla olmamalıdır!

5.3.Esnek milin montajı (Şekil 3/5a)
- Cihazın ön tarafındaki kapağı (5) sökün.
- Mandren somununu (3) açın
- Esnek milin iç aksını (a) mandren (3) içine yerleştirin.
- Mandren somununu (3) sıkın.
- Sonra çok fonksiyonlu taşlama aletinin halkasını (b) sıkın.

5.3.1 Değişik takımların esnek mil içine takılması (Şekil 5b)
1. Alet ile birlikte gönderilmiş sabitleme pimini (8) esnek milin (13) deliği içine takın ve pim sabitleninceye kadar döndürün.
2. Sıkma somununu (3) çıkarın, uygun sıkma burcunu (11) takın ve sıkma somununu tekrar takın.
3. İstenilen takımı sıkma bileziğinin dayanağına kadar yerleştirin ve mandren somununu sıkın.

5.4 Ayağın kullanımı (Şekil 6)
- Ayağı tezgaha bağlayın.
- Ayağın yüksekliği ayarlanabilir ve Şekil 6'da gösterildiği gibi ayarlanabilir.
- Çok amaçlı zımpara aleti ayağa asılabilir.

6. Çalıştırma

- Tahrik ünitesinin kapalı olup olmadığını kontrol edin.
- Aletin tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Çok amaçlı taşlama makinesinin fişini prize takın.

6.1 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 3)
Aleti çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterini (1) „I" konumuna getirin
Aleti kapatmak için Açık/Kapalı şalterini (1) „0" konumuna getirin

6.2 Devir regülatörü (Şekil 3)
İstenilen devir değerini regülatör (2) üzerinden ayarlayın.

Doğru çalışma deviri takılan takıma ve işlenecek malzemeye bağlıdır.

6.3 Devir ayarlama bilgileri
- Küçük çaplı freze ucu/taşlama pimleri: yüksek devir
- Büyük çaplı freze ucu/taşlama pimleri: düşük devir

6.4 Çalışma bilgileri
- Eşit devir ile işlenebilmesi için işlenecek malzeme üzerine orta derecede basınç kuvnet uygulayın.
- Aşırı yüksek basınç uygulanması çalışma işlemini hızlandırmaz makineyi frenler veya tahrik ünitesinin durmasına ve böylece motorun aşırı yüklenmesine yol açar.
- Küçük parçalar kendi iş güvenliğiniz açısından işkence veya mengene ile sabitlenecektir.
- Hassas çalışmalar/Gravür uygulaması: Tahrik ünitesini aynı tükenmezi tutar gibi tutun (tek elinizle).
- Kaba çalışmalar: Tahrik ünitesini aynı çekiç sapını tutar gibi tutun (iki elinizle).

7. Aksesuar

7.1 Aksesuar (Şekil 7 / Şekil 1; Poz. 3/18)
1 Zımpara kağıdı
2 Zımpara kağıdı (küçük)
3 Zımpara kağıdı (büyük)

7.2 Aksesuar (Şekil 8 / Şekil 1; Poz. 12)
1 Kesme taşı (ince)
2 Kesme taşı (kaba)

7.3 Aksesuar (Şekil 9 / Şekil 1; Poz. 5)
1 Elmas freze ucu (Silindir, büyük)
2 Elmas freze ucu (Silindir, küçük)
3 Elmas freze ucu (Sivri tip)
4 Elmas freze ucu (Küresel tip)

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 61 28.09.2021 16:17:44

7.4 Aksesuar (Şekil 10 / Şekil 1; Poz. 2/10)
1 Taşlama taşı
2 Keçeli parlatma diski

7.5 Aksesuar (Şekil 11 / Şekil 1; Poz. 9)
1-6 Taşlama uçları
7.6 Aksesuar (Şekil 12 / Şekil 1; Poz. 4/12/ 16/17)
1 Elmas kesme taşı
2 Elmas kesme taşı sıkma pimi
3 Zımpara kağıdı mili (küçük)
4 Zımpara kağıdı mili (büyük)
5 Kademeli zımparalayıcı

7.7 Aksesuar (Şekil 13a/b / Şekil 1; Poz. 5/11)
1 Sıkma burcu 0,6-3,2 mm
2 Freze ucu

7.8 Aksesuar (Şekil 14 / Şekil 1; Poz. 2/4/6/10)
1 Keçeli disk sıkma pim
2 Taşlama taşı sıkma pimi
3 Keçeli parlatma diski
4 Keçeli parlatma diski
5 Taşlama taşı

7.9 Aksesuar (Şekil 15 / Şekil 1; Poz. 7)
1-6 Matkap ucu (1-3 mm)

7.10 Aksesuar parçalarının açıklanması:

Kesme taşları:
Metal ve plastik malzemeleri kesmek için. Bunun için kesme taşını sıkma pimi üzerine bağlayın.

Taşlama uçları:
Çeşitli taşlama kafası geometrileri ile. Metal ve plastik malzemeleri taşlamak ve çapaklarını temizlemek için.

HSS Matkap ucu:
Renkli metal, ahşap, plastik ve empirmeler üzerinde yapılan delik delme çalışmaları için.

Taşlama taşı:
Bıçak ve takımları temizlemek ve bilemek için. Bunun için taşlama taşını sıkma pimi üzerine bağlayın.

Parlatma diskleri / Parlatma uçları :
Pirinç, kalay, bakır vs. gibi malzemelerin parlatılması için. Aynı zamanda parlatma macunu da kullanılabilir.

Tas fırçalar:
Taş, metal, alüminyum, vs. gibi malzemeleri temizlemek için

Zımpara kağıtları:
Ahşap ve plastik malzemelerin zımparalanması için.

Elmas kesme taşı:
Örneğin beton, taş, porselen, seramik vs. gibi malzemeleri kesmek, taşlamak ve çapaklarını temizlemek için

Sıkma burçları:
Çeşitli aksesuar parçaların bağlanmasına yarayan çeşitli büyüklükteki burçlar.

Freze uçları:
Plastik ve ahşap, yumuşak metal malzemelerin frezelenmesi uygulamasında kullanılır

Mandren anahtarı
Aksesuar parçaların montajı için

8. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!
Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

9. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

9.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin.

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 62 28.09.2021 16:17:44

Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

9.2 Kömür fırçalar
Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Tehlike! Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

9.3 Bakım
Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

9.4 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:
- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

10. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

11. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 ˚C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:
Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 63 28.09.2021 16:17:44

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kömür fırçalar, sıkma pimleri, yuvalı sıkma pimleri, sıkma kovanları, esnek mil
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Taşlama taşları, tank zımpara kağıdı, freze takımı, keçe polisaj başlığı, matkap ucu, pim taşlayıcılar, kesme taşları, taşlama merdaneleri, tel fırçalar
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 64 28.09.2021 16:17:44

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,
ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
   - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
   - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
   - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulunuruz.

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 65 28.09.2021 16:17:44

CE EU

D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tāläk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Schleif- und Gravurwerkzeug* TC-MG 135 E (Einhell)

☐ **2014/29/EU**
☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
☐ **(EU)2015/1188**
☐ **2014/35/EU**
☐ **2006/28/EC**
☒ **2014/30/EU**
☐ **2014/32/EU**
☐ **2014/53/EU**
☐ **2014/68/EU**
☐ **(EU)2016/426**
Notified Body:
☐ **(EU)2016/425**
☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**

☒ **2006/42/EC**
☐ **Annex IV**
Notified Body:
Reg. No.:
☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
☐ **Annex V**
☐ **Annex VI**
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
Notified Body:
☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-1; EN 60745-2-23; EN 62841-1; EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 26.07.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

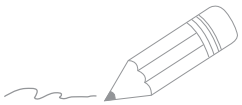
Nigel Yang/Product-Management

First CE: 15
Art.-No.: 44.191.69 I.-No.: 11025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026314
Documents registrar: Christoph Egginger
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *GB* Grinding and engraving tool · *F* Outil de ponçage et de gravure · *I* Minitrapano per levigare e incidere · *DK/N* Slibe- og graveringsværktøj · *S* Slip- och gravyrverktyg · *CZ* Brusná a rycí sada · *SK* Brúsny a gravírovací prístroj · *NL* Slijp- en graveerset · *E* Herramienta desbarbadora y grabadora · *FIN* Hioma- ja kaiverrustyökalu · *SLO* Orodje za brušenje in graviranje · *H* Csiszoló és gravírozószerszám · *RO* Maşină de gravat şi şlefuit · *GR* Εργαλείο λείανσης και χάραξης · *P* Ferramenta para rectificar e gravar · *HR/BIH* Alat za brušenje i graviranje · *RS* Alat za brušenje i graviranje · *PL* Narzędzie szlifiersko-grawerskie · *TR* Mini taşlama ve gravür seti · *RUS* Шлифовальный и гравировальный инструмент · *EE* Lihvimis- ja graveerimistööriist · *LV* Slīpēšanas un gravēšanas instruments · *LT* Šlifavimo ir graviravimo įrankis · *BG* Комплект за шлифоване и гравюра · *UKR* Інструмент для шліфування та гравірування · *MK* Алат за мазнење и гравирање · *NO* Slipe- og gravyrverktøy · *IS* Fóndurfræsari

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 66 28.09.2021 16:17:44



Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 67 28.09.2021 16:17:44

Anl_TC_MG_135_E_SPK5.indb 68 28.09.2021 16:17:44